



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

Mardi

27-03-2012

Après-midi

Dinsdag

27-03-2012

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. Ben Weyts au premier ministre sur "l'application de la circulaire Peeters par le gouvernement fédéral" (n° 9688)	1	- de heer Ben Weyts aan de eerste minister over "de toepassing van de rondzendbrief-Peeters door de federale regering" (nr. 9688)	1
- M. Luk Van Biesen au premier ministre sur "les convocations électorales" (n° 9783)	1	- de heer Luk Van Biesen aan de eerste minister over "de oproepingsbrieven" (nr. 9783)	1
- M. Michel Doomst au premier ministre sur "la proposition du ministre de l'Intérieur d'envoyer les convocations électorales en néerlandais et en français dans les six communes à statut linguistique spécial de la périphérie flamande de Bruxelles" (n° 9816)	1	- de heer Michel Doomst aan de eerste minister over "het voorstel van de minister van Binnenlandse Zaken om de oproepingsbrieven in de 6 gemeenten met een bijzonder taalstatuut in de Vlaamse Rand rond Brussel in het Nederlands en het Frans te versturen" (nr. 9816)	1
- M. Rachid Madrane au premier ministre sur "l'emploi des langues en matière administrative dans les communes à facilités et plus particulièrement dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise" (n° 10607) <i>Orateurs:</i> Ben Weyts, Luk Van Biesen, Michel Doomst, Rachid Madrane, Elio Di Rupo , premier ministre	1	- de heer Rachid Madrane aan de eerste minister over "het gebruik der talen in bestuurszaken in de faciliteitengemeenten en in het bijzonder in de 6 faciliteitengemeenten van de Brusselse Rand" (nr. 10607) <i>Sprekers:</i> Ben Weyts, Luk Van Biesen, Michel Doomst, Rachid Madrane, Elio Di Rupo , eerste minister	1
Question de M. Olivier Destrebecq au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "les primes syndicales" (n° 9901) <i>Orateurs:</i> Olivier Destrebecq, Elio Di Rupo , premier ministre	5	Vraag van de heer Olivier Destrebecq aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de vakbondspremies" (nr. 9901) <i>Sprekers:</i> Olivier Destrebecq, Elio Di Rupo , eerste minister	5
Question de Mme Bercy Slegers au premier ministre sur "la création et l'attribution du titre officiel de 'ville martyre' aux villes touchées pendant la Première Guerre mondiale" (n° 10087) <i>Orateurs:</i> Bercy Slegers, Elio Di Rupo , premier ministre	6	Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de eerste minister over "het creëren en toekennen van een officiële titel als 'martelaarsstad' aan de getroffen steden tijdens de Eerste Wereldoorlog" (nr. 10087) <i>Sprekers:</i> Bercy Slegers, Elio Di Rupo , eerste minister	6
Question de M. Theo Francken au premier ministre sur "la succession du roi Albert par le prince Philippe" (n° 10617) <i>Orateurs:</i> Theo Francken, Rachid Madrane, Elio Di Rupo , premier ministre, Ben Weyts	7	Vraag van de heer Theo Francken aan de eerste minister over "de opvolging van koning Albert door prins Filip" (nr. 10617) <i>Sprekers:</i> Theo Francken, Rachid Madrane, Elio Di Rupo , eerste minister, Ben Weyts	7
Question de M. Laurent Devin au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "la rationalisation sur l'utilisation des TIC au sein des services publics fédéraux" (n° 9392) <i>Orateurs:</i> Laurent Devin, Hendrik Bogaert , secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics	10	Vraag van de heer Laurent Devin aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "het plan voor de invoering van ICT-pooling bij de federale overheid" (nr. 9392) <i>Sprekers:</i> Laurent Devin, Hendrik Bogaert , staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten	10

Question de M. Bernard Clerfayt au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "les conséquences de l'arrêt du 24 janvier 2012 du Conseil d'État relatif aux exigences linguistiques pour les agents des services locaux bruxellois" (n° 9890)	11	Vraag van de heer Bernard Clerfayt aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de gevolgen van het arrest van 24 januari 2012 van de Raad van State betreffende de taalvereisten voor de ambtenaren van de plaatselijke diensten in Brussel" (nr. 9890)	11
<i>Orateurs:</i> Bernard Clerfayt, Hendrik Bogaert , secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics		<i>Sprekers:</i> Bernard Clerfayt, Hendrik Bogaert , staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten	
Questions jointes de	13	Samengevoegde vragen van	13
- Mme Eva Brems au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le quota de hauts fonctionnaires féminins" (n° 9857)	13	- mevrouw Eva Brems aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de quota voor vrouwelijke topambtenaren" (nr. 9857)	13
- Mme Muriel Gerken au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "une représentation homme/femme plus équilibrée à la tête de l'administration" (n° 10559)	13	- mevrouw Muriel Gerken aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "een evenwichtigere vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in topfuncties bij de overheid" (nr. 10559)	13
- Mme Bercy Slegers au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le quota de hauts fonctionnaires féminins" (n° 10590)	13	- mevrouw Bercy Slegers aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de quota voor vrouwelijke topambtenaren" (nr. 10590)	13
<i>Orateurs:</i> Eva Brems, Bercy Slegers, Hendrik Bogaert , secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics		<i>Sprekers:</i> Eva Brems, Bercy Slegers, Hendrik Bogaert , staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten	
Question de Mme Reinilde Van Moer au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "les épisodes de maladie de longue durée après l'âge de soixante ans chez les fonctionnaires statutaires" (n° 10282)	16	Vraag van mevrouw Reinilde Van Moer aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "langdurige ziekteperiodes na de leeftijd van 60 jaar bij statutaire ambtenaren" (nr. 10282)	16
<i>Orateurs:</i> Reinilde Van Moer, Hendrik Bogaert , secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics		<i>Sprekers:</i> Reinilde Van Moer, Hendrik Bogaert , staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten	

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MARDI 27 MARS 2012

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

DINSDAG 27 MAART 2012

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 18 par M. Siegfried Bracke, président.

De openbare vergadering wordt geopend om 14.18 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

Le **président**: La question n° 9443 de M. Calvo est transformée en question écrite. La question n° 9679 de M. Weyts est retirée, tout comme la question n° 9684 de M. De Potter.

De **voorzitter**: Vraag nr. 9443 van de heer Calvo is omgezet in een schriftelijke vraag. Vraag nr. 9679 van de heer Weyts wordt ingetrokken, evenals vraag nr. 9684 van de heer De Potter.

01 Questions jointes de

- M. Ben Weyts au premier ministre sur "l'application de la circulaire Peeters par le gouvernement fédéral" (n° 9688)
- M. Luk Van Biesen au premier ministre sur "les convocations électorales" (n° 9783)
- M. Michel Doomst au premier ministre sur "la proposition du ministre de l'Intérieur d'envoyer les convocations électorales en néerlandais et en français dans les six communes à statut linguistique spécial de la périphérie flamande de Bruxelles" (n° 9816)
- M. Rachid Madrane au premier ministre sur "l'emploi des langues en matière administrative dans les communes à facilités et plus particulièrement dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise" (n° 10607)

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Ben Weyts aan de eerste minister over "de toepassing van de rondzendbrief-Peeters door de federale regering" (nr. 9688)
- de heer Luk Van Biesen aan de eerste minister over "de oproepingsbrieven" (nr. 9783)
- de heer Michel Doomst aan de eerste minister over "het voorstel van de minister van Binnenlandse Zaken om de oproepingsbrieven in de 6 gemeenten met een bijzonder taalstatuut in de Vlaamse Rand rond Brussel in het Nederlands en het Frans te versturen" (nr. 9816)
- de heer Rachid Madrane aan de eerste minister over "het gebruik der talen in bestuurszaken in de faciliteitengemeenten en in het bijzonder in de 6 faciliteitengemeenten van de Brusselse Rand" (nr. 10607)

01.01 Ben Weyts (N-VA): Aux termes de la circulaire Peeters, promulguée par le gouvernement flamand dans les années nonante, les autorités locales doivent, dans les communes à facilités, communiquer avec les citoyens en néerlandais. Ce n'est que si les francophones en font la demande que les autorités locales doivent fournir une copie traduite du document communiqué et cette demande doit être réitérée à chaque fois.

01.01 Ben Weyts (N-VA): De rondzendbrief-Peeters werd uitgevaardigd door de Vlaamse regering in de jaren 90. In de faciliteitengemeenten moet de lokale overheid in het Nederlands communiceren met de burgers. Enkel op vraag van een Franstalige moet de lokale overheid een Franstalige kopij bezorgen en die vraag moet telkens worden herhaald.

Cette interprétation de la circulaire est soutenue par

Over die interpretatie van de brief zijn alle Vlaamse

l'ensemble des partis flamands. Et le Conseil d'État, faisant valoir que sans cette interprétation, les communes à facilités seraient de facto des communes bruxelloises bilingues, partage cet avis.

Malgré cela, les services publics fédéraux communiquent en français avec les habitants francophones des communes à facilités. Cette situation va à l'encontre de la circulaire, de l'avis du Conseil d'État et de la volonté des partis flamands. Ne s'agit-il pas en l'occurrence d'un manque flagrant de respect? Le premier ministre veillera-t-il à ce que le fisc, par exemple, utilise dorénavant le néerlandais pour tous les dossiers concernant des habitants de la Flandre et ce, également dans les communes à facilités? Rappellera-t-il à l'ordre les partis francophones qui, la ministre Milquet en tête, plaident en faveur du non-respect de la circulaire?

01.02 Luk Van Biesen (Open Vld): Avec l'accord communautaire que nous avons conclu, nous tentons de rapprocher nos deux communautés linguistiques, y compris dans les communes à facilités.

Or chaque fois qu'il y a des élections communales, nous avons droit à cette petite provocation qui consiste à envoyer des convocations bilingues aux électeurs des six communes à facilités alors que ces convocations sont contraires aux décrets flamands qui prévoient que toute la correspondance entre les pouvoirs publics et les administrés doit s'effectuer en néerlandais. Les habitants qui ne comprennent pas quelque chose peuvent demander une traduction à l'administration.

Lors de chaque scrutin, des partis extrémistes tentent de faire une percée en brandissant des slogans communautaires radicaux. Leurs gesticulations ont pour conséquence que les communautés s'éloignent l'une de l'autre au lieu de se rapprocher. Le FDF est imbattable dans ce domaine car il adresse systématiquement des convocations non réglementaires. Je m'étonne que la ministre Milquet lui prête main-forte en faisant référence à l'ancienne méthode, laquelle n'est évidemment plus valable maintenant que la Flandre est compétente à 100 % en la matière. J'espère que le premier ministre indiquera à ses ministres qu'ils sont tenus de respecter les décrets des Régions. Chaque francophone qui a un minimum de bonne volonté comprend parfaitement dans quelle école il doit aller voter. C'est une question d'intégration civique.

01.03 Michel Doomst (CD&V): La ministre fédérale de l'Intérieur est-elle compétente, d'une part, pour l'organisation des élections communales

partijen het eens en ook de Raad van State is het daarmee eens. Zonder die interpretatie zouden de faciliteitengemeenten de facto Brusselse tweetalige gemeenten zijn, zo zegt de Raad.

Toch communiceren de federale overheidsdiensten in het Frans met de Franstaligen in de faciliteitengemeenten. Dat druist dus in tegen de circulaire, tegen de Raad van State en tegen de wil van alle Vlaamse partijen. Is dat geen schrijnend gebrek aan respect? Zal de premier ervoor zorgen dat de fiscus bijvoorbeeld voortaan voor alle dossiers die zich in Vlaanderen situeren, het Nederlands hanteert, ook in de faciliteitengemeenten? Zal hij de Franstalige partijen terugfluiten die, met minister Milquet op kop, oproepen om de brief te overtreden?

01.02 Luk Van Biesen (Open Vld): Met het communautair akkoord dat wij hebben afgesloten, proberen wij beide taalgemeenschappen dichter bij elkaar te brengen, ook in de faciliteitengemeenten.

Bij de gemeenteraadsverkiezingen doet zich keer op keer het provocatieve spelletje voor van oproepingsbrieven die verstuurd worden zonder dat ze conform zijn aan de Vlaamse decreten. Alle briefwisseling van de hogere overheid met zijn inwoners moet immers gebeuren in het Nederlands. Wie iets niet begrijpt, kan bij de administratie een vertaling vragen.

Bij elke verkiezing trachten extremistische partijen zich communautair te profileren. Met hun agitatie drijven ze de gemeenschappen eerder uit elkaar. Het FDF is daar sterk in en verstuurt elke keer oproepingsbrieven die niet stroken met de regels. Het verbaast me dat minister Milquet daaraan meedoet door te verwijzen naar de oude werkwijze, die uiteraard niet meer geldt nu Vlaanderen honderd procent bevoegd is. Ik hoop dat de premier zijn ministers erop wijst dat ze de decreten van de regio's moeten respecteren. Elke Franstalige met een beetje goede wil begrijpt perfect in welke school hij moet gaan stemmen. Dat is een kwestie van inburgering.

01.03 Michel Doomst (CD&V): Is de federale minister van Binnenlandse Zaken bevoegd voor de organisatie van de gemeente- en de

et provinciales dans les six communes à facilités et, d'autre part, pour l'emploi des langues dans les convocations pour ces élections? Si elle ne l'est pas, ne ferait-elle pas mieux de s'abstenir de s'exprimer à leur propos? N'est-il pas souhaitable, dans une relation adulte entre l'État fédéral et les Régions, que l'État fédéral respecte les attributions de chaque Région? L'appel lancé par Mme Turtelboom pour que soit tout de même envisagé l'envoi de convocations bilingues aux électeurs de ces six communes est-il conforme au point de vue de l'ensemble du gouvernement?

01.04 Rachid Madrane (PS): À l'approche de chaque scrutin, un sujet revient, l'emploi des langues en matière administrative pour l'envoi des convocations électorales dans les communes à facilités.

Quelle est la position du gouvernement à propos de l'emploi des langues en matière administrative dans les communes à facilités? Quelle est la procédure en cas de contentieux administratif dans ces communes? À la suite de l'accord de gouvernement, quelle sera la procédure d'application pour les six communes de la périphérie bruxelloise?

01.05 Elio Di Rupo, premier ministre (en néerlandais): Le Parlement est l'organe de contrôle du gouvernement le plus important.

Les circulaires de l'exécutif flamand sont destinées à l'administration flamande et aux entités placées sous sa tutelle. Les auteurs n'ont jamais eu l'intention de l'adresser au gouvernement fédéral et ils ne sont de toute façon pas habilités à le faire.

L'accord de gouvernement ne dit mot sur des circulaires relatives à l'emploi des langues en matière administrative. Je m'étonne de la question étant donné que durant les longs mois de négociations portant sur le volet institutionnel, aucune question n'a porté sur l'application des circulaires par le gouvernement fédéral.

L'organisation des élections communales et provinciales est effectivement une compétence régionale.

(En français) Les règles sur l'emploi des langues dans les communes à facilités relèvent du législateur fédéral.

(En néerlandais) Chacun peut prouver qu'il a raison en pointant exclusivement les décisions judiciaires qui abondent dans son sens et en passant les

provincieraadsverkiezingen in de zes faciliteitengemeenten en ook voor het taalgebruik van de oproepingsbrieven van die verkiezingen? Zo niet, zou ze het dan niet beter laten om zich erover uit te laten? Valt het in een volwassen relatie tussen het federaal niveau en de regio's niet aan te bevelen om de verantwoordelijkheid van elke regio te respecteren? Is de oproep van de minister van Binnenlandse Zaken om toch tweetalige oproepingsbrieven te overwegen, in overeenstemming met het standpunt van de regering?

01.04 Rachid Madrane (PS): In de aanloop naar verkiezingen is er een bepaald onderwerp dat stevast opduikt: het gebruik van de talen in bestuurszaken inzake het versturen van oproepingsbrieven in faciliteitengemeenten.

Wat is het standpunt van de regering inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken in de faciliteitengemeenten? Welke procedure moet er worden gevolgd in geval van administratieve geschillen in deze gemeenten? Welke procedure geldt er voor de zes faciliteitengemeenten van de Brusselse Rand, gelet op het regeerakkoord?

01.05 Eerste minister Elio Di Rupo (Nederlands): Het Parlement is het belangrijkste orgaan om de regering te controleren.

De rondzendbrieven van de Vlaamse regering zijn bedoeld voor de Vlaamse administratie en voor de bevoegdheidsniveaus die onder haar voogdij vallen. De opstellers hebben nooit de bedoeling gehad ze aan de federale overheid te richten en ze zijn daar overigens ook niet voor bevoegd.

Het regeerakkoord heeft het nergens over rondzendbrieven betreffende het gebruik van talen in bestuurszaken. De vraag verbaast me omdat er tijdens de vele maanden institutionele onderhandelingen geen enkele vraag is gekomen over de toepassing van de rondzendbrieven door de federale overheid.

Uiteraard is de organisatie van de gemeente- en provincieraadsverkiezingen een gewestelijke bevoegdheid.

(Frans) De regels betreffende het gebruik van de talen in de faciliteitengemeenten behoren tot de bevoegdheid van de federale wetgever.

(Nederlands) Iedereen kan zijn gelijk halen door enkel die gerechtelijke uitspraken aan te halen die hem goed uitkomen en andere vervelende

autres sous silence. Il importe de trouver une solution. Deux attitudes sont possibles. On peut soit attendre que les problèmes se résolvent comme par enchantement, une attitude qui génère l'immobilisme. Soit faire preuve de créativité et initier des changements. Telle était la volonté des huit partis oeuvrant aux réformes institutionnelles. Ce n'est pas seulement un slogan. Selon l'accord institutionnel, l'assemblée générale du Conseil d'État est compétente pour ce qui est des litiges relatifs aux six communes à facilités.

(En français) L'assemblée générale du Conseil d'État décide en toute indépendance.

(En néerlandais) Tel est le choix fait par le gouvernement et les huit partis qui ont conclu un accord sur la sixième réforme institutionnelle et BHV.

01.06 Ben Weyts (N-VA): La réponse du premier ministre me surprend et me déçoit. Je suis étonné que le premier ministre évoque des éléments qui auraient été abordés durant les négociations gouvernementales. Je déplore le fait qu'il les cite et, par ailleurs, de manière erronée. Je suis déçu parce que le premier ministre n'est pas disposé à faire comprendre à la ministre Milquet que la réglementation flamande doit être appliquée par respect pour les autorités flamandes. Il refuse de dire que la circulaire Peeters doit être respectée. Rien de plus naturel que les autorités fédérales suivent la logique de la circulaire et communiquent uniquement en néerlandais avec les habitants des communes à facilités.

Le premier ministre parle de "pacification communautaire". Cette affaire montre clairement que nous nous en éloignons plus que jamais. La ministre Milquet et M. Bacquelaine agissent ouvertement contre la circulaire et, par conséquent, contre la réglementation flamande.

La chambre néerlandophone du Conseil d'État est écartée car elle est en faveur de la circulaire. Elle est remplacée par une chambre bilingue du Conseil d'État dans l'espoir que cette circulaire soit annulée par celle-ci. C'est la bagarre communautaire assurée.

Les Flamands doivent payer mais pour le reste, les francophones leur font un doigt d'honneur. Nous ne demandons que le respect, mais c'est encore de trop.

J'espère que MM. Doomst et Van Biesen sont satisfaits de cette réponse.

uitspraken dood te zwijgen. Een oplossing zoeken is belangrijker en dat kan op twee manieren. Men kan aan de kant blijven staan en wachten tot de problemen als bij wonder opgelost raken. Het gevolg daarvan is immobilisme. Men kan ook creatief zijn en durven te veranderen. Dat is wat de acht partijen van de staatshervorming hebben geprobeerd. Dat is niet enkel een slogan. In het institutionele akkoord staat dat de algemene vergadering van de Raad van State bevoegd is voor geschillen over de zes faciliteitengemeenten.

(Frans) De algemene vergadering van de Raad van State beslist in alle onafhankelijkheid.

(Nederlands) Dat is de keuze van de regering en van de acht partijen die een akkoord hebben gesloten over de zesde staatshervorming en BHV.

01.06 Ben Weyts (N-VA): Het antwoord van de eerste minister verbaast me en ontgoochelt me. Ik ben verbaasd dat de eerste minister begint over zaken die tijdens de regeringsonderhandelingen gezegd zouden zijn. Ik betreur dat hij die aanhaalt en dan ook nog verkeerd weergeeft. Ik ben ontgoocheld omdat de eerste minister niet bereid is minister Milquet duidelijk te maken dat de Vlaamse regelgeving moet worden gerespecteerd uit respect voor de Vlaamse overheid. Hij vertikt het om te zeggen dat de rondzendbrief-Peeters moet worden nageleefd. Het is niet meer dan logisch dat de federale overheid de logica van de circulaire zou volgen en alleen in het Nederlands zou communiceren met de burgers in de faciliteitengemeenten.

De premier heeft het over 'communautaire pacificatie'. Deze zaak maakt duidelijk dat we daar verder af staan dan ooit. Minister Milquet en de heer Bacquelaine ageren openlijk tegen de brief en dus tegen de Vlaamse regelgeving.

De Nederlandstalige rechtbank van de Raad van State wordt opzijgeschoven, want die is voor de rondzendbrief. Ze wordt vervangen door een tweetalige kamer van de Raad van State, in de hoop dat die de brief zal vernietigen. Communautaire heibel is dan verzekerd.

De Vlamingen mogen betalen, maar voor de rest krijgen ze de Franstalige middelvinger. We vragen alleen respect, maar zelfs dat is te veel gevraagd.

Ik hoop dat de heren Doomst en Van Biesen tevreden zijn met dit antwoord.

01.07 Luk Van Biesen (Open Vld): Cette réponse me semble très claire. L'accord communautaire ne comporte aucune modification de l'actuelle législation linguistique. D'autres propositions avaient pourtant été mises sur la table: le plan De Wever suggérerait la suppression ou un assouplissement de la circulaire Peeters, mais cette option a heureusement été rejetée. Le premier ministre confirme que l'envoi des convocations se fera uniquement en néerlandais.

01.08 Michel Doomst (CD&V): Cette discussion est sans objet: en dépit du désir exprimé par certains négociateurs de l'adapter, la circulaire Peeters est maintenue. Le "respect" est le mot clé de l'accord conclu et seul ce respect pourra conduire à la pacification communautaire souhaitée. La circulaire reste d'application, le gouvernement fédéral doit la respecter et le Conseil d'État tranchera.

01.09 Rachid Madrane (PS): Pour résoudre cette problématique lancinante, il a fallu sortir des incantations et des dogmes, dépasser ses propres intérêts et trouver une réponse créative. Monsieur Weyts, vous le savez très bien.

L'incident est clos.

02 Question de M. Olivier Destrebecq au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "les primes syndicales" (n° 9901)

02.01 Olivier Destrebecq (MR): L'État doit verser chaque année une prime à ses fonctionnaires syndiqués. Pourriez-vous m'en fournir les montants pour 2011?

J'aimerais connaître votre opinion quant à la possibilité de renégocier ce paiement des primes avec les partenaires sociaux. Je comprends assez mal que l'État verse aux travailleurs la prime qui leur permet de contester l'action du gouvernement. Si les syndicats souhaitent payer une indemnité à leurs affiliés, libre à eux de le faire sur leurs propres deniers.

Une réforme en la matière s'impose en cette période de rigueur financière.

02.02 Elio Di Rupo, premier ministre (*en français*): Dans notre plan d'assainissement, tant les

01.07 Luk Van Biesen (Open Vld): Dit antwoord was volgens mij wel vrij duidelijk. Het communautair akkoord bevat geen wijziging betreffende de bestaande taalwetgeving. Er waren nochtans andere voorstellen: het plan-De Wever wou de rondzendbrief-Peeters afschaffen of versoepelen, maar het werd gelukkig van tafel geveegd. De premier bevestigt dat de convocaties uitsluitend in het Nederlands zullen worden verstuurd.

01.08 Michel Doomst (CD&V): Wij zijn hier aan het discussiëren over iets waarover niet te discussiëren valt: de rondzendbrief-Peeters blijft overeind, ook al wilden sommige onderhandelende partijen hem inderdaad aanpassen. Het kernwoord van het nu gesloten akkoord is 'respect', alleen zo zal de gewenste pacificatie er komen. De brief blijft overeind, de federale regering moet hem naleven en de Raad van State zal oordelen.

01.09 Rachid Madrane (PS): Om een oplossing te vinden voor die nijpende kwestie, moest men de vastgeroeste stellingen verlaten, het eigenbelang overstijgen en op zoek gaan naar een creatief antwoord. Dat weet u maar al te goed, mijnheer Weyts.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Olivier Destrebecq aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de vakbondspremies" (nr. 9901)

02.01 Olivier Destrebecq (MR): De Staat moet elk jaar een premie storten aan de ambtenaren die lid zijn van een vakbond. Kunt u meedelen welk bedrag aan vakbondspremies er in 2011 werd uitbetaald?

Ik zou willen weten hoe u tegenover de mogelijkheid staat om opnieuw met de sociale partners te onderhandelen over de betaling van de vakbondspremies. Ik zie niet goed in waarom de Staat een premie aan de ambtenaren stort waarmee ze kunnen protesteren tegen het regeringswerk. Als de vakbonden hun leden een vergoeding willen betalen, zouden ze dat best uit eigen kas kunnen doen.

In deze tijden van besparingen is een hervorming van dat systeem op zijn plaats.

02.02 Eerste minister Elio Di Rupo (*Frans*): Ons saneringsplan maakt melding van een vermindering

mutuelles que les organisations syndicales entrent en ligne de compte pour des réductions de moyens financiers.

La prime syndicale est une compensation de la cotisation payée par les agents à leur organisation syndicale, quand celle-ci est représentative. Le montant que vous citez correspond au montant des contributions payées en 2005 par différents organismes au Fonds des primes syndicales. Pour 2011, le montant de ces contributions s'élève à environ 21 millions. Une partie est perçue par l'ONSSAPL et l'autre directement par le SPF Chancellerie. Le Fonds des primes syndicales a été supprimé par la loi-programme du 11 juillet 2005.

La réforme que vous appelez de vos vœux ne figure pas dans l'accord de gouvernement. Dans cette période de difficultés, notre modèle de concertation sociale constitue une valeur ajoutée pour notre pays, que nous comptons préserver dans le cadre de l'activité de la majorité actuelle.

02.03 Olivier Destrebecq (MR): Vous avez dit deux fois, et j'ai donc entendu, que ce n'était pas dans l'accord de gouvernement. Donc: "Pas touche!"

Concernant les concertations sociales, si on peut accepter le droit de grève, j'espère que nous veillerons ensemble au respect du droit au travail ... Notre ministre de la Justice aurait bien besoin des 21 millions de 2011, pour la loi Salduz, par exemple.

Mais vous pouvez compter sur nous pour faire avancer les choses dans le bon sens.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Bercy Slegers au premier ministre sur "la création et l'attribution du titre officiel de 'ville martyre' aux villes touchées pendant la Première Guerre mondiale" (n° 10087)

03.01 Bercy Slegers (CD&V): Dans le cadre de la commémoration du centenaire de la Grande Guerre, existe-t-il un projet visant à conférer le titre officiel de "ville martyre" aux villes qui ont particulièrement souffert pendant cette guerre? À quels critères une ville doit-elle répondre? Au cas où de tels projets n'existeraient pas, une proposition concrète sera-t-elle élaborée à cet effet?

van de financiële middelen van zowel ziekenfondsen als vakbonden.

De vakbondspremie is een compensatie voor de bijdrage die personeelsleden aan hun vakorganisatie betalen, als deze representatief is. Het bedrag dat u vermeldt, stemt overeen met het bedrag van de bijdragen die in 2005 door verschillende organen aan het Fonds voor vakbondspremies werden betaald. In 2011 bedroegen deze bijdragen ongeveer 21 miljoen. Een deel van dat bedrag wordt geïnd door de RSZPPO en het andere deel rechtstreeks door de FOD Kanselarij. Het Fonds voor vakbondspremies werd afgeschaft bij de programmawet van 11 juli 2005.

De hervorming waar u om vraagt, staat niet in het regeerakkoord. In deze moeilijke tijden heeft het sociaaloverlegmodel een toegevoegde waarde voor ons land, en in het kader van de werkzaamheden van de huidige meerderheid willen wij een en ander veiligstellen.

02.03 Olivier Destrebecq (MR): U hebt tweemaal gezegd – en ik heb het dus goed gehoord – dat daarvan in het regeerakkoord geen sprake is. Handen af, dus.

Wat het sociaal overleg betreft, kunnen we het stakingsrecht aanvaarden, maar ik hoop dat we samen zullen toezien op de inachtneming van het recht om wél te werken... Onze minister van Justitie zou de 21 miljoen aan vakbondspremies van 2011 alvast goed kunnen gebruiken, voor de Salduzwet bijvoorbeeld.

U kunt alvast op ons rekenen om de zaken in de goede richting te doen vorderen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de eerste minister over "het creëren en toekennen van een officiële titel als 'martelaarsstad' aan de getroffen steden tijdens de Eerste Wereldoorlog" (nr. 10087)

03.01 Bercy Slegers (CD&V): Bestaat er een plan, met het oog op de nakende herdenking '100 jaar Grote Oorlog', om een officiële titel van 'martelaarsstad' toe te kennen aan de steden die zwaar te lijden hadden onder die oorlog? Aan welke criteria moet een stad voldoen? Zal men, indien de plannen niet bestaan, alsnog een concreet voorstel hiertoe uitwerken?

03.02 Elio Di Rupo, premier ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement fédéral entend participer activement aux commémorations du centenaire de la Première Guerre mondiale. Le Conseil des ministres a décidé, le 4 novembre 2011, d'élaborer un programme pluriannuel fédéral 2013-2018. Le programme des commémorations s'articulera autour de trois thèmes: commémoration collective, efforts de paix, solidarité et partenariat. Le programme a été établi en étroite collaboration avec les entités fédérées et en concertation avec nos voisins, ainsi qu'avec le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et d'autres pays encore.

M. Paul Breyne a été désigné commissaire général en charge des commémorations et M. Jean-Arthur Regibeau commissaire général adjoint. Ils assureront la présidence et la coprésidence du comité d'organisation. Le niveau fédéral pourra ainsi renforcer ses actions et son rôle de coordination.

Il n'existe actuellement aucun projet relatif à l'octroi d'un titre officiel de "ville martyre". Je transmettrai cette intéressante proposition au commissaire général et à son adjoint. Nous connaissons la réponse dans quelques semaines ou quelques mois.

03.03 Bercy Slegers (CD&V): Il est très important que les autorités fédérales jouent un rôle de conscientisation auprès des citoyens et surtout des jeunes. J'attends avec impatience de pouvoir prendre connaissance du programme pluriannuel fédéral. Je me réjouis également du fait que le premier ministre entend prendre cette proposition en considération.

03.04 Elio Di Rupo, premier ministre (*en néerlandais*): Les aspects pédagogiques de la commémoration sont très importants. J'entends attendre la réponse de MM. Breyne et Regibeau.

L'incident est clos.

04 Question de M. Theo Francken au premier ministre sur "la succession du roi Albert par le prince Philippe" (n° 10617)

04.01 Theo Francken (N-VA): Je ne pose qu'une seule question, une question à laquelle il doit être répondu non par la ministre Milquet mais par le premier ministre.

L'ensemble du gouvernement soutient-il encore l'accord de gouvernement en ce qui concerne les expulsions et les éloignements?

03.02 Eerste minister Elio Di Rupo (Nederlands): De federale regering wil actief deelnemen aan de herdenking van de 100^{ste} verjaardag van de Eerste Wereldoorlog. De ministerraad heeft op 4 november 2011 beslist om een federaal meerjarenprogramma 2013-2018 op het getouw te zetten. Het herdenkingsprogramma telt drie thema's: een collectieve nagedachtenis, vredesinspanningen en solidariteit en partnerschap. Het programma wordt opgesteld in nauwe samenwerking met de deelstaten en in dialoog met onze buurlanden, alsook Canada, Australië, Nieuw-Zeeland en anderen.

De heer Paul Breyne wordt aangesteld als commissaris-generaal van de herdenking en de heer Jean-Arthur Regibeau als adjunct-commissaris-generaal. Zij zullen het voorzitterschap en het vicevoorzitterschap van het organisatiecomité waarnemen. Daarmee zal het federale niveau zijn acties en zijn coördinerende rol kunnen versterken.

Er bestaat momenteel geen project voor de toekenning van een officiële titel van 'martelaarsstad'. Ik zal dit interessante voorstel doorgeven aan de commissaris-generaal en zijn adjunct. Over enkele weken of maanden kennen we hun antwoord.

03.03 Bercy Slegers (CD&V): Het is van groot belang dat de federale overheid een rol speelt in de bewustmaking bij de burgers en vooral bij de jongeren. Ik kijk uit naar het federaal meerjarenprogramma. Ik ben ook heel blij dat de premier dit voorstel in overweging wil nemen.

03.04 Eerste minister Elio Di Rupo (Nederlands): De pedagogische aspecten van de herdenking zijn heel belangrijk. Ik wil wachten op het antwoord van de heren Breyne en Regibeau.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Theo Francken aan de eerste minister over "de opvolging van koning Albert door prins Filip" (nr. 10617)

04.01 Theo Francken (N-VA): Ik stel slechts één vraag, een vraag die niet door minister Milquet moet worden beantwoord, maar wel door de premier.

Staat de voltallige regering nog achter het regeerakkoord over de uitwijzingen en verwijderingen?

04.02 Rachid Madrane (PS): Conformément au Règlement, on pose les questions qui figurent à l'ordre du jour. En l'occurrence, j'ai l'impression que ce n'est pas le cas!

04.03 Theo Francken (N-VA): Le premier ministre n'ose pas répondre. Je ne suis cependant pas le seul à soulever cette question!

Le **président:** M. Francken, je pense que vous avez eu l'occasion de vous exprimer.

04.04 Theo Francken (N-VA): C'est exact, mais je reste sur ma faim. Avez-vous entendu les déclarations de M. Somers? Les libéraux flamands attendent un signal du gouvernement. Le premier ministre doit prendre ses distances avec la sénatrice de son parti. Il risque alors de se mettre le PS à dos mais, dans le cas contraire, c'est l'Open Vld qui sera mécontent. J'interpellerai le premier ministre jeudi lors de la séance plénière. Mme Milquet est absente et le premier ministre sera bien obligé de répondre.

Le **président:** M. Francken, je vous demande de passer à présent à la question inscrite à l'ordre du jour.

04.05 Theo Francken (N-VA): Au plus tard le 21 juillet 2013, le roi souhaiterait transmettre sa fonction de chef de l'État au prince Philippe. L'article 106 de la Constitution dispose que cette démarche nécessite la cosignature ministérielle. Vous serait-il possible d'en ébaucher le scénario? Le gouvernement cosignera-t-il l'abdication comme lors de celle de Léopold III? De quelle manière le Parlement exercera-t-il son contrôle démocratique sur cette cosignature? Quelles dispositions seront prises concernant la dotation et la pension du roi Albert et de la reine Paola?

L'accord de gouvernement prévoit qu'après l'accession au trône du prochain souverain, seul l'héritier bénéficiera d'une dotation, en plus d'une série d'autres. Il serait donc mis un terme à la situation actuelle. Si le prince Philippe devient roi, l'héritière du trône sera la princesse Elisabeth, âgée de onze ans depuis le mois de février. En vertu de l'accord de gouvernement, elle percevrait donc une dotation. Or, notre parti estime qu'elle ne peut prétendre à aucune dotation avant sa majorité. Quelle est la position du gouvernement?

04.06 Elio Di Rupo, premier ministre (en néerlandais): Pour ce qui est des pensions, je vais

04.02 Rachid Madrane (PS): Het Reglement bepaalt dat enkel vragen die op de agenda staan mogen worden gesteld. Ik heb de indruk dat dat hier niet het geval is!

04.03 Theo Francken (N-VA): De premier durft niet te antwoorden. Ik sta nochtans niet alleen met mijn vraag!

De **voorzitter:** Mijnheer Francken, u hebt uw punt gemaakt, denk ik.

04.04 Theo Francken (N-VA): Ja, maar ik laat het hier niet bij. Hebt u de heer Somers gehoord? De Vlaamse liberalen verwachten een signaal van de regering. De premier moet afstand nemen van de senator. Als hij dat doet krijgt hij echter de PS tegen, in het andere geval de Open Vld. Ik zal de premier donderdag ondervragen. Mevrouw Milquet is weg, de premier zal dus moeten antwoorden.

De **voorzitter:** Mijnheer Francken, ik vraag u om over te gaan tot uw vraag zoals die op de agenda staat.

04.05 Theo Francken (N-VA): Ten laatste op 21 juli 2013 zou de koning zijn functie als staatshoofd willen overdragen aan prins Filip. Op grond van artikel 106 van de Grondwet is daarvoor de ministeriële medeondertekening vereist. Is het mogelijk een overzicht te geven van het scenario? Zal de regering het ontslag medeondertekenen zoals eerder gebeurde bij het ontslag van Leopold III? Op welke wijze zal het Parlement zijn recht op democratische controle van deze medeondertekening kunnen uitoefenen? Welke regeling zal er worden getroffen met betrekking tot de dotatie, het pensioen van koning Albert en koningin Paola?

In het regeerakkoord staat dat bij de volgende koning alleen nog maar de troonopvolger een dotatie kan krijgen, naast een aantal anderen. De huidige situatie zou niet meer bestaan. Als prins Filip koning wordt, wordt de troonopvolger prinses Elisabeth, die in februari 11 jaar is geworden. Volgens het regeerakkoord zou zij dus een dotatie krijgen, terwijl zij volgens onze partij geen dotatie kan krijgen tot zij meerderjarig is. Wat is het standpunt van de regering ter zake?

04.06 Eerste minister Elio Di Rupo (Nederlands): Wat de pensioenen betreft, zal ik mijn administratie

demander à mon administration de transmettre la réponse. Pour ce qui est de la succession du roi Albert, j'ai déjà répondu à la question écrite n° 5-4614 du sénateur Bert Anciaux. Les règles relatives à la succession au trône sont fixées à l'article 85 de la Constitution. Pour le reste, je ne dispose d'aucun élément qui me permettrait de fournir un commentaire quant aux informations publiées dans la presse.

04.07 Theo Francken (N-VA): Mes questions sont précises. Le gouvernement contresignera-t-il l'abdication du roi? Je renvoie à l'article 106 de la Constitution, alors que M. Di Rupo invoque l'article 85. Une dotation sera-t-elle ou non octroyée à la princesse Élisabeth?

04.08 Elio Di Rupo, premier ministre (en néerlandais): Je puis simplement vous dire que le sujet n'est pas d'actualité. Pour le reste, je vous fournirai les réponses demandées à propos des pensions attribuées aux membres de la famille royale.

04.09 Theo Francken (N-VA): La situation est inédite. Aucune règle n'existe pour ce qui concerne la pension du roi Albert, puisque jamais une pension n'a été allouée à un souverain.

04.10 Ben Weyts (N-VA): Le premier ministre renvoie toutes les questions à ses services. Cette procédure est-elle conforme au Règlement?

04.11 Elio Di Rupo, premier ministre (en néerlandais): La liste civile et les dotations royales relèvent de la compétence du ministre des Finances. Les questions à ce sujet doivent lui être adressées.

04.12 Theo Francken (N-VA): À mon sens, tout ce qui touche à la famille royale concerne le premier ministre. Il en a toujours été ainsi dans l'histoire du Parlement.

La démission du roi serait un cas unique dans l'histoire de la Belgique depuis Léopold III. Pareille décision requiert le contreseing du premier ministre. J'aimerais donc savoir comment cela va se passer. Le premier ministre est censé répondre au Parlement à toutes les questions concernant la monarchie, comme par le passé.

L'incident est clos.

Le **président**: Nous en avons terminé avec les questions adressées au premier ministre. Les autres questions s'adressent au secrétaire d'État

vragen het antwoord op te sturen. Over de opvolging van koning Albert heb ik reeds schriftelijke vraag nr. 5-4614 van senator Bert Anciaux beantwoord. De regels voor de troonopvolging worden bepaald in artikel 85 van de Grondwet. Voor de rest beschik ik over geen enkel element om op de in de pers gepubliceerde informatie commentaar te leveren.

04.07 Theo Francken (N-VA): Mijn vragen zijn duidelijk. Zal de regering het ontslag van de koning mee ondertekenen? Ik verwijst naar artikel 106 van de Grondwet, terwijl de heer Di Rupo naar artikel 85 verwijst. Zal prinses Elisabeth een dotatie krijgen of niet?

04.08 Eerste minister Elio Di Rupo (Nederlands): Ik kan alleen zeggen dat dit nu niet op de agenda staat. Voorts zal ik antwoorden bezorgen over de pensioenen van de koninklijke familie waarnaar u gevraagd hebt.

04.09 Theo Francken (N-VA): Die situatie heeft zich nog nooit voorgedaan. Het pensioen van Koning Albert, daar bestaan geen regels over, want er werd nog nooit een pensioen aan een koning uitgereikt.

04.10 Ben Weyts (N-VA): De premier stuurt alle vragen door aan zijn diensten. Is dat wel volgens het Reglement?

04.11 Eerste minister Elio Di Rupo (Nederlands): De civiele lijst en de koninklijke dotaties behoren tot de bevoegdheid van de minister van Financiën. Vragen daarover kunt u aan hem richten.

04.12 Theo Francken (N-VA): Volgens mijn interpretatie is alles wat de koninklijke familie aanbelangt een zaak van de eerste minister. Dat is in de parlementaire geschiedenis altijd zo geweest.

Het ontslag van een koning is in de Belgische geschiedenis een unicum sinds Leopold III. Het wordt mee ondertekend door de eerste minister. Ik wil dus weten hoe dat zal gebeuren. De eerste minister beantwoordt in het Parlement alles in verband met de monarchie, net zoals dat in het verleden ging.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Tot zover de vragen aan de premier. De overige vragen zijn voor staatssecretaris Bogaert.

M. Bogaert.

05 Question de M. Laurent Devin au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "la rationalisation sur l'utilisation des TIC au sein des services publics fédéraux" (n° 9392)

05.01 **Laurent Devin** (PS): Un plan d'économie de quinze millions d'euros, par la mutualisation des frais, la création de synergies et le regroupement des achats de nouvelles technologies au sein des différents services publics fédéraux et de programmation, est à l'étude.

Il contient sept champs d'action: la mise en commun des systèmes de messageries électroniques, des services d'archivage et de documentation électroniques, des systèmes et des contrats de téléphonie, des sites web, la rationalisation des réseaux de connexions, celle des serveurs informatiques et l'organisation d'achats groupés via le lancement d'appels d'offres communs à plusieurs services.

Quels sont les montants alloués à la mise en place de ce plan? Quand ce plan sera-t-il finalisé? Une fois ce plan opérationnel, par quel(s) service(s) pensez-vous commencer? Pouvez-vous nous expliquer dans quelle mesure cette rationalisation aura un impact sur la manière de travailler au sein des services publics?

05.02 **Hendrik Bogaert**, secrétaire d'État (*en français*): Ce plan devrait pouvoir être exécuté dans le respect des budgets existants, entre 2012 et 2014.

L'impact sur le mode de travail au sein des services publics sera limité. L'utilisateur final au sein d'une administration continuera à utiliser le mail, le téléphone ou le portail de la même façon. Dans certains cas, comme pour les marchés publics, la mise en commun des efforts entraînera un allègement de la charge de travail. Ce qui changera, c'est la manière dont les services seront offerts au sein des administrations.

05.03 **Laurent Devin** (PS): Les quinze millions d'euros sont-ils le gain sur plusieurs années de la rationalisation? Qu'entendez-vous par "la manière dont les services sont offerts"?

05.04 **Hendrik Bogaert**, secrétaire d'État (*en*

05 Vraag van de heer Laurent Devin aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "het plan voor de invoering van ICT-pooling bij de federale overheid" (nr. 9392)

05.01 **Laurent Devin** (PS): Er wordt gewerkt aan een plan om 15 miljoen euro te besparen door kostenspreiding, synergieën en groepsaankopen voor nieuwe ICT-systemen in de verschillende FOD's en POD's.

Het plan omvat zeven actiepunten: gezamenlijke e-mailsystemen, gezamenlijke diensten voor elektronische archivering en documentatie, gezamenlijke telefoniesystemen en -contracten, gezamenlijk websitebeheer, de rationalisatie van de netwerken en de servers, en groepsaankopen door middel van gezamenlijke offerteaanvragen voor verscheidene diensten.

Welke bedragen werden er uitgetrokken voor de implementatie van dat plan? Wanneer zal dat plan operationeel zijn? Met welke dienst(en) zult u beginnen, zodra dat plan operationeel is? In hoeverre zal die rationalisatie een impact hebben op de manier van werken in de overheidsdiensten?

05.02 Staatssecretaris **Hendrik Bogaert** (*Frans*): Dit plan moet kunnen uitgevoerd worden met de beschikbare kredieten. Dat zal gebeuren in de periode 2012-2014.

De invloed op de werkmethode in de diensten blijft beperkt. De eindgebruiker in een administratie zal op dezelfde manier gebruik blijven maken van de mail, de telefoon of de portaalsite. In sommige gevallen, bijvoorbeeld in het kader van overheidsopdrachten, zal de werklust afnemen omdat men maar één keer de inspanning moet doen. Wat er verandert, is de manier waarop de diensten worden aangeboden bij de administraties.

05.03 **Laurent Devin** (PS): Is die 15 miljoen euro de besparing die dankzij de pooling over verscheidene jaren zal worden gerealiseerd? Wat bedoelt u met 'de manier waarop de diensten worden aangeboden'?

05.04 Staatssecretaris **Hendrik Bogaert** (*Frans*):

français): Il n'y a pas d'investissement, on se sert des budgets existants et les effets positifs se montreront sur la période 2012-2014. Quand on achète en commun, les prix diminuent. Les procédures ne changeront pas, mais les achats en commun modifieront la manière de travailler.

L'incident est clos.

06 Question de M. Bernard Clerfayt au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "les conséquences de l'arrêt du 24 janvier 2012 du Conseil d'État relatif aux exigences linguistiques pour les agents des services locaux bruxellois" (n° 9890)

06.01 Bernard Clerfayt (FDF): La bonne application des lois linguistiques est essentielle à la bonne gouvernance des services publics locaux en Région bruxelloise. Pour la seconde fois en trois ans, la commune de Schaerbeek a obtenu l'annulation de l'arrêté royal fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissance linguistique prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

Le Conseil d'État a estimé qu'on ne peut exiger une connaissance plus approfondie de la seconde langue de la part du supérieur hiérarchique d'autres agents, la qualité de supérieur hiérarchique – par ailleurs trop imprécise – concernant les relations internes au service et non le type de services que les administrés sont en droit d'attendre.

Le Conseil d'État a fait référence à son arrêt précédent n° 190241 du 5 février 2009 par lequel il avait considéré que l'arrêté royal violait l'article 30 de la Constitution qui réserve au législateur le droit de fixer des restrictions en matière d'emploi des langues.

Le Conseil d'État rappelle ainsi l'interprétation restrictive que doivent nécessairement recevoir les lois linguistiques.

La réforme des examens doit être repensée de manière pragmatique dans le sens d'un bilinguisme des services.

Sur le plan strictement juridique, l'annulation du Conseil d'État ne porte que sur l'article 6 de l'arrêté royal: la fonction publique locale bruxelloise n'est

Er wordt niet geïnvesteerd, maar met de bestaande budgetten gewerkt; de positieve effecten zullen tijdens de periode 2012-2014 zichtbaar worden. Wanneer we gezamenlijk aankopen, dalen de prijzen. De procedures veranderen niet, maar door het gezamenlijk aankopen zal er anders worden gewerkt.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Bernard Clerfayt aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de gevolgen van het arrest van 24 januari 2012 van de Raad van State betreffende de taalvereisten voor de ambtenaren van de plaatselijke diensten in Brussel" (nr. 9890)

06.01 Bernard Clerfayt (FDF): De correcte toepassing van de taalwetten is essentieel voor een goed bestuur van de plaatselijke openbare diensten in het Brussels Gewest. Voor de tweede keer in drie jaar heeft de gemeente Schaerbeek de vernietiging verkregen van het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

De Raad van State was van oordeel dat men van de hiërarchische meerdere van andere ambtenaren geen grondigere kennis van de tweede taal kan eisen, omdat de – overigens te vaag omschreven – hoedanigheid van hiërarchische meerdere alleen van betekenis is voor de interne betrekkingen in de dienst en niet voor de dienstverlening die de burgers mogen verwachten.

De Raad van State verwees naar zijn vorige arrest – arrest nr. 190241 van 5 februari 2009 – waarin hij stelde dat het koninklijk besluit artikel 30 van de Grondwet overtreedt. Volgens dat artikel mag alleen de wetgever beperkingen opleggen inzake het gebruik van de talen.

De Raad van State brengt op die manier in herinnering dat de taalwetten op een restrictieve manier moeten worden geïnterpreteerd.

De hervorming van de taalexamen moet pragmatisch tegen het licht worden gehouden met het oog op een tweetalige dienstverlening.

Vanuit een louter juridisch oogpunt heeft de vernietiging door de Raad van State enkel betrekking op artikel 6 van het koninklijk besluit: de

donc nullement paralysée.

lokale openbare diensten in Brussel worden dus geenszins lamgelegd.

Le Selor aurait d'ailleurs décidé de ne plus organiser d'épreuves linguistiques sur la base de l'article annulé: c'est prendre en otage le fonctionnement des administrations locales bruxelloises.

Selor zou trouwens beslist hebben geen taalexamens meer af te nemen op grond van het vernietigde artikel: daarmee worden de lokale Brusselse administraties gegijzeld.

Au lieu de toucher à la distinction faite par la loi entre la nécessité d'une connaissance suffisante et d'une connaissance élémentaire orale de la seconde langue dans le chef de certains agents communaux, le Conseil d'État en a simplement annulé le critère.

In plaats van te tornen aan het in de wet gemaakte onderscheid tussen de gemeenteambtenaren die over een voldoende mondelinge kennis van de tweede taal moeten beschikken en zij die over een elementaire kennis ervan moeten beschikken, heeft de Raad van State eenvoudigweg het gehanteerde criterium vernietigd.

Si, pour une fonction de contact avec le public, le Selor peut toujours vérifier le degré de connaissance oral de la seconde langue, c'est le pouvoir local, sous le contrôle de son autorité de tutelle, qui apprécie si le niveau attesté par le Selor permet de justifier l'affectation d'un candidat à tel ou tel emploi. Le Selor doit donc pouvoir poursuivre l'organisation des examens tels qu'ils existaient.

Selor kan nog altijd de mondelinge kennis van de tweede taal testen voor een functie waarbij de betrokkene in contact staat met het publiek, maar het staat aan de lokale overheid, die gecontroleerd wordt door zijn toezichthoudende overheid, om te beoordelen of het door Selor geattesteerde niveau de toewijzing van een betrekking aan deze of gene kandidaat rechtvaardigt. Selor moet de examens dus verder organiseren zoals voorheen.

Quelles sont les conséquences juridiques tirées de cet arrêt en termes de nomination et de promotion au niveau de la fonction publique locale? Comment comptez-vous concilier les conséquences de cet arrêt avec le principe de continuité du service public? Partagez-vous la décision du Selor d'interrompre l'organisation des examens? Etes-vous à l'origine de cette décision? Procéderez-vous à une réforme de l'arrêté royal précité? Si oui, dans quel délai et sous quelle forme?

Welke juridische conclusies worden er verbonden aan dat arrest op het stuk van de benoeming en bevordering van de ambtenaren bij de lokale overheden? Hoe zal u de gevolgen van dat arrest rijmen met het principe van de continuïteit van de openbare dienstverlening? Bent u het eens met de beslissing van Selor om de organisatie van de examens op te schorten? Hebt u daarom verzocht? Zal u het genoemde koninklijk besluit herwerken? Zo ja, op welke termijn en in welke zin?

06.02 **Hendrik Bogaert**, secrétaire d'État (*en français*): Le Conseil d'État annule l'article 6 de l'arrêté royal du 12 juillet 2009 qui modifie l'article 9, § 1, de l'arrêté royal du 8 mars 2001. Ceci porte sur l'examen linguistique exigé en exécution des lois sur l'emploi des langues en matière administrative. Cela concerne les membres du personnel des services locaux à Bruxelles-Capitale et quelques agents des services régionaux qui exercent un emploi ou une fonction mettant son titulaire en contact avec le public. Ils ne peuvent être nommés ou promus, en conséquence de cet arrêt du Conseil d'État.

06.02 Staatssecretaris **Hendrik Bogaert** (*Frans*): De Raad van State heeft artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 juli 2009, waarbij artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 wordt gewijzigd, vernietigd. Het gaat over het taalexamen dat verplicht is ingevolge de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken. Die wijziging had betrekking op het personeel van de plaatselijke diensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en een aantal personeelsleden bij de gewestelijke diensten die een betrekking hebben of een functie vervullen waarin ze in contact komen met het publiek. Ze kunnen als gevolg van dat arrest van de Raad van State niet benoemd of bevorderd worden.

Les membres des services locaux qui doivent avoir réussi l'examen linguistique repris à l'article 8 de l'arrêté royal du 8 mars 2001 pour être nommés peuvent encore l'être. Les personnes en contact avec le public, contractuelles ou statutaires, doivent

De personeelsleden van de plaatselijke diensten die voor het taalexamen zoals bedoeld in artikel 8 van het KB van 8 maart 2001, moeten slagen om te kunnen worden benoemd, kunnen nog benoemd worden. De contractuele en statutaire

être bilingues. L'administrateur délégué du Selor a pris cette décision avec le président du SPF Personnel et Organisation et je suis en accord avec eux.

Quand une solution sera trouvée, je vous en ferai part. Je ne prendrai pas de décision hâtive, ceci pour éviter une nouvelle annulation.

06.03 Bernard Clerfayt (FDF): Je m'étonne qu'après avoir fait force références à des textes de loi très précis pour indiquer les personnes visées par telle ou telle annulation de l'article, vous soyez radicalement imprécis lorsque vous dites "bilingue", alors que la loi précise très clairement les personnes qui doivent satisfaire à un niveau de connaissance élémentaire ou suffisante du néerlandais.

C'est là tout l'intérêt de la bonne gouvernance: permettre aux administrations locales d'apprécier elles-mêmes la nature des relations avec le public et d'indiquer les degrés de connaissance auxquels telle ou telle personne doit satisfaire.

C'est la raison pour laquelle je m'étonne que vous indiquiez dans votre réponse soutenir l'attitude, que je trouve scandaleuse, du Selor. Je vous invite à donner des instructions au Selor afin qu'il poursuive l'organisation des examens.

J'aimerais que vous prépariez au plus vite un arrêté royal qui respecte les termes de la loi mais, surtout, que les choses reprennent leur cours normal en réinstallant rapidement des examens auprès du Selor.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- Mme Eva Brems au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le quota de hauts fonctionnaires féminins" (n° 9857)
- Mme Muriel Gerkens au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "une représentation homme/femme plus équilibrée à la tête de l'administration" (n° 10559)
- Mme Bercy Slegers au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des

personeelsleden die in contact komen met het publiek, moeten tweetalig zijn. De afgevaardigd bestuurder van Selor heeft die beslissing in samenspraak met de voorzitter van de FOD Personeel en Organisatie genomen, en ik ben het met hen eens.

Zodra er een oplossing is, zal ik u daarvan op de hoogte stellen. Ik zal geen overhaaste beslissing nemen, om een nieuwe vernietiging te vermijden.

06.03 Bernard Clerfayt (FDF): Het verbaast mij dat u een zo onduidelijk begrip als 'tweetalig' hanteert, nadat u zo vaak heeft verwezen naar zeer precieze wetteksten om uit te leggen welke personen door een vernietiging van het artikel worden beoogd. De wet geeft toch heel duidelijk aan welke personen over een elementaire of voldoende kennis van het Nederlands moeten beschikken.

Dit is van belang voor goed bestuur: de lokale besturen zelf laten bepalen wat de aard is van de contacten met het publiek en over welk niveau van taalkennis de betrokkene moet beschikken.

Daarom verbaast het mij dat u in uw antwoord aangeeft dat u de houding van Selor, die ik schandalig vind, steunt. Ik verzoek u Selor de opdracht te geven door te gaan met de organisatie van de examens.

Ik zou graag willen dat u zo snel mogelijk een koninklijk besluit uitwerkt dat de wetsebepalingen naleeft, maar vooral dat alles weer in de normale plooi valt en u ervoor zorgt dat Selor weldra weer examens organiseert.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Eva Brems aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de quota voor vrouwelijke topambtenaren" (nr. 9857)
- mevrouw Muriel Gerkens aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "een evenwichtigere vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in topfuncties bij de overheid" (nr. 10559)
- mevrouw Bercy Slegers aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de

Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le quota de hauts fonctionnaires féminins" (n° 10590)

07.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Il y a un peu plus d'un mois, le secrétaire d'État avait annoncé l'instauration de quotas pour les nominations de femmes aux postes de hauts fonctionnaires. Quelles sont les mesures prises depuis? A-t-il présenté un plan au gouvernement? Quelles seront les modalités précises qui régleront ces quotas?

Envisage-t-il par ailleurs des mesures additionnelles pour encourager les femmes à présenter leur candidature à des fonctions dirigeantes dans les services publics? Dans l'affirmative, lesquelles? Comment compte-t-il gérer les éventuels problèmes techniques et juridiques? Lors de la prochaine nomination annoncée de 46 hauts fonctionnaires, comment inclura-t-il ces quotas dans la procédure?

07.02 Bercy Slegers (CD&V): Grâce à l'instauration d'un quota de 30 % de hauts fonctionnaires féminins, à l'horizon 2014 un haut fonctionnaire sur trois devrait être de sexe féminin, contre les maigres 16 % actuels.

Quelles mesures sont-elles envisagées aujourd'hui afin de permettre une combinaison vie professionnelle et vie privée? Quelles sont celles qui ont déjà été prises? À quelles autres mesures d'encadrement le secrétaire d'État pense-t-il?

Le **président**: Dans un souci de complétude, je signale que la question n° 10559 de Mme Muriel Gerkens est sans objet.

07.03 Hendrik Bogaert, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Le projet d'arrêté royal pour une représentation plus proportionnelle des femmes dans les fonctions dirigeantes de l'administration fédérale, déposé avec la ministre pour l'Égalité des chances, est inscrit à l'ordre du jour du Conseil des ministres du 29 mars. Je réserve à ce dernier la primeur des modalités précises, mais le projet s'inscrit dans la ligne de mes précédentes propositions en la matière.

L'objectif n'est pas de refuser la nomination d'hommes lorsque tous les lauréats sont masculins, ni de privilégier des femmes moins compétentes, ni d'enfreindre les lois linguistiques. Il s'agit, à qualifications égales, d'accorder la priorité à une femme.

(*En français*) En ce qui concerne les nominations en suspens, la procédure prévoit qu'après l'accord

Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de quota voor vrouwelijke topambtenaren" (nr. 10590)

07.01 Eva Brems (Ecolo-Groen): Meer dan een maand geleden heeft de staatssecretaris quota aangekondigd voor vrouwelijke topambtenaren. Wat heeft hij inmiddels al ondernomen? Heeft hij een plan voorgelegd aan de regering? Volgens welke modaliteiten zullen die quota precies worden geregeld?

Plant hij ook bijkomende omkaderende maatregelen opdat meer vrouwen zich kandidaat zouden stellen voor topjobs bij de overheid? Welke? Hoe zal hij omgaan met de technische en juridische problemen die zich kunnen voordoen? Hoe wil hij bij de aangekondigde benoemingsronde voor 46 topfuncties al rekening houden met deze quotaregeling?

07.02 Bercy Slegers (CD&V): De invoering van een quotum van 30 procent voor vrouwelijke topambtenaren zou er voor kunnen zorgen dat tegen 2014 een op drie topambtenaren een vrouw is, tegenover de schamele 16 procent van vandaag.

Welke maatregelen worden overwogen om de combinatie arbeid-gezin mogelijk te maken? Welke zijn al genomen? Aan welke andere omkaderende maatregelen denkt de staatssecretaris?

De **voorzitter**: Voor de volledigheid vermeld ik dat de vraag nr. 10559 van mevrouw Muriel Gerkens zonder voorwerp is.

07.03 Staatssecretaris Hendrik Bogaert (*Nederlands*): Mijn ontwerp van KB voor een meer evenredige vertegenwoordiging van vrouwen in topfuncties in de federale administratie, ingediend in samenwerking met de minister van Gelijke Kansen, staat op de agenda van de ministerraad van 29 maart. De precieze modaliteiten zullen eerst daar aan bod komen, maar het ontwerp ligt in de lijn van wat ik er in het verleden over heb gezegd.

Het is noch de bedoeling om de benoeming van mannen te weigeren bij louter mannelijke laureaten, noch om de voorkeur te geven aan een minder bekwame vrouw, noch om de taalwetgeving te overtreden. Het doel is om voorrang te geven aan een vrouw bij gelijke kwalificaties.

(*Frans*) Wat de hangende benoemingen betreft, bepaalt de procedure dat het ontwerp van koninklijk

du Conseil des ministres de jeudi, le projet d'arrêté royal soit soumis aux syndicats et au Conseil d'État et revienne ensuite au Conseil des ministres. La décision sur les prétendus quarante-six postes mentionnés dans la question de Mme Gerkens revient au Conseil des ministres et aux ministres de tutelle concernés.

(En néerlandais) Les modalités de nominations qui doivent être ratifiées par le Conseil des ministres ne pourront effectivement entrer en vigueur qu'après promulgation de l'arrêté royal. J'ignore tout des 46 nominations évoquées et n'ai pas été impliqué dans l'établissement d'une quelconque liste.

Nous devons consolider les mesures existantes dans les services publics fédéraux pour favoriser l'accès et la promotion des femmes dans l'administration et promouvoir l'égalité des chances et l'équilibre entre vies professionnelle et privée. C'est dans cet esprit qu'en 2012, le réseau Felink qui aide les femmes présentes dans l'administration fédérale à développer leur réseau et leur carrière a été élargi. Selor poursuit également le projet Top Skills destiné à aider et à conseiller les femmes qui souhaitent accéder à une fonction dirigeante. À l'échelon de ces fonctions, une analyse de genre des descriptions de fonction a été réalisée et un exercice similaire est effectué intégralement ou par sondage pour les fonctions des niveaux A, B, C et D. Toutes les procédures de sélection, fonctions à mandat comprises, assimilent l'expérience à temps partiel à une expérience à temps plein. Diverses formes d'interruption de carrière sont proposées pour répondre à des circonstances spécifiques de la vie privée, mais les titulaires de mandats ne peuvent en bénéficier.

Le Conseil des ministres a adopté le 23 mars 2012 un avant-projet de loi, ainsi que les arrêtés d'exécution y afférents, réglant définitivement le régime de travail à quatre-vingtième temps et les emplois de fin de carrière dans la fonction publique fédérale.

Le télétravail est possible depuis 2006 dans la fonction publique fédérale. En 2011, 36 services ont instauré le télétravail pour en moyenne 14,7 % de leurs collaborateurs.

J'accorde beaucoup d'importance à ces initiatives dans la mesure où elles peuvent induire un changement de culture. L'égalité entre hommes et femmes est en effet avant tout une question de culture. Dans un avenir proche, j'entends mettre l'accent sur une composition paritaire des jurys d'examen et examiner comment promouvoir la

besluit na goedkeuring door de ministerraad op donderdag wordt voorgelegd aan de vakbonden en de Raad van State, waarna het opnieuw op de agenda van de ministerraad komt. De beslissing over de zogenaamde 46 topfuncties waarvan sprake in de vraag van mevrouw Gerkens, is de zaak van de ministerraad en de bevoegde voorgedijministers.

(Nederlands) De modaliteiten voor de benoemingen, die door de ministerraad bekrachtigd moeten worden, kunnen uiteraard pas gelden zodra het KB van kracht is. Ik ben niet op de hoogte van het getal 46 en werd niet betrokken bij welke lijst dan ook.

We moeten de bestaande maatregelen binnen de federale overheid die de instroom en doorstroom van vrouwen in de administratie, de gelijkheid van kansen en het evenwicht tussen werk en privéleven bevorderen, blijven versterken. Zo wordt het Felinknetwerk, dat vrouwen binnen de federale overheid ondersteunt bij het uitbouwen van hun netwerk en loopbaan, in 2012 uitgebreid. Selor gaat ook door met het project Top Skills, dat vrouwen die een managementfunctie ambiëren, adviseert en ondersteunt. Er is ook een genderanalyse gemaakt van de functiebeschrijvingen op managementniveau en ook die van niveau A, B, C en D worden allemaal of steekproefsgewijs onderzocht. In alle selectieprocessen, inclusief de selectie van mandaatfuncties, wordt deeltijdse ervaring gelijkgeschakeld met een voltijdse ervaring. Er zijn verschillende vormen van loopbaanonderbreking mogelijk om tegemoet te komen aan specifieke omstandigheden in het privéleven, maar mandaathouders hebben daar geen recht op.

De ministerraad heeft op 23 maart 2012 een voorontwerp van wet en de bijhorende KB's goedgekeurd die het viervijfdewerken en de landingsbanen in de federale overheid definitief regelen.

Sinds 2006 is telewerk mogelijk binnen de federale overheid. In 2011 hebben 36 diensten het telewerk ingevoerd voor gemiddeld 14,7 procent van de medewerkers.

Ik hecht veel belang aan deze acties omdat ze voor een cultuurverandering kunnen zorgen. Gelijkheid tussen mannen en vrouwen is immers in eerste instantie een cultuurkwestie. In de nabije toekomst wil ik de focus leggen op de evenredige samenstelling van de selectiejury's en onderzoeken hoe de mobiliteit in een mandaatensysteem van de

mobilité dans le cadre d'un système de mandats pour les hauts fonctionnaires.

toeleidinggeevenden kan worden bevorderd.

07.04 Eva Brems (Ecolo-Groen): Le secrétaire d'État devrait nous soumettre les modalités concrètes de sa proposition avant qu'elle ne soit débattue au Conseil des ministres. Je suis rassurée de constater qu'il ne revient pas sur son ambition de parvenir à un tiers de hauts fonctionnaires féminins. Les quotas doivent si possible être appliqués dans le train de nominations en cours également. Cela reviendrait sinon à manquer une formidable occasion.

07.04 Eva Brems (Ecolo-Groen): De staatssecretaris zou de concrete modaliteiten van zijn voorstel met ons kunnen bespreken voor dit ter sprake komt op de ministerraad. Het stelt me ook gerust dat hij niet terugkomt op de ambitie om naar één derde vrouwelijke topambtenaren te evolueren. Ook in de lopende benoemingsronde moeten de quota al zoveel mogelijk worden toegepast, anders is dit een gemiste kans.

07.05 Bercy Slegers (CD&V): J'attends la décision du gouvernement pour reconsidérer les détails des modalités lors d'une prochaine réunion de la commission. Le secrétaire d'État fait bien de ne pas se focaliser exclusivement sur les femmes et de rendre également neutres en termes de genre les profils de fonction.

07.05 Bercy Slegers (CD&V): Ik kijk uit naar de beslissing van de regering, om dan in detail de modaliteiten nog eens door te praten in een volgende commissievergadering. Het is ook een goede zaak dat de staatssecretaris zich niet louter zal richten op vrouwen, maar ook op het genderneutraal maken van functieprofielen.

07.06 Hendrik Bogaert, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je tiens tout de même à signaler que quatre fonctions sur dix au CD&V – tous niveaux confondus – sont occupées par des femmes.

07.06 Staatssecretaris Hendrik Bogaert (*Nederlands*): Ik wil toch nog even kwijt dat vier van de tien functies bij CD&V – alle niveaus samen – worden ingevuld door vrouwen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Question de Mme Reinilde Van Moer au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "les épisodes de maladie de longue durée après l'âge de soixante ans chez les fonctionnaires statutaires" (n° 10282)

08 Vraag van mevrouw Reinilde Van Moer aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "langdurige ziekteperiodes na de leeftijd van 60 jaar bij statutaire ambtenaren" (nr. 10282)

08.01 Reinilde Van Moer (N-VA): L'article 83 de la loi du 5 août 1978 prévoit un régime de mise à la pension d'office pour les fonctionnaires de plus de 60 ans en congé de maladie de longue durée. Après maximum 365 jours d'absence, ils sont admis d'office à la pension.

08.01 Reinilde Van Moer (N-VA): Artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 voorziet in een regeling van ambtshalve pensionering vanaf 60 jaar voor ambtenaren die langdurig ziek zijn. Na maximaal 365 dagen wordt men ambtshalve op pensioen gesteld.

Ce délai de 365 jours peut-il être interrompu si le fonctionnaire concerné dispose d'un solde de jours de maladie supérieur à 365? Quand le régime de l'article 83 sera-t-il adapté à la législation modifiée en matière d'âge minimal de la retraite anticipée?

Kan de termijn van 365 dagen gestuit worden indien de betrokken ambtenaar over een saldo aan ziekteperioden beschikt dat groter is dan 365 dagen? Wanneer wordt de regeling in artikel 83 aangepast aan de gewijzigde wetgeving inzake de minimumleeftijd voor vervroegde pensionering?

08.02 Hendrik Bogaert, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La réglementation actuelle ne prévoit pas la possibilité de dépasser le délai de 365 jours. Un fonctionnaire disposant d'un solde de jours de congé de maladie supérieur à 365 jours est d'office mis à la retraite au bout d'un an.

08.02 Staatssecretaris Hendrik Bogaert (*Nederlands*): De huidige regeling voorziet niet in de mogelijkheid om de termijn van 365 dagen te stuiten. Een ambtenaar die over een saldo aan ziekteperioden beschikt van meer dan 365 dagen, wordt na een jaar ambtshalve op rust gesteld.

L'article 91, alinéa 2 de la loi du 28 décembre 2011 stipule que le Roi peut modifier les âges de mise à la retraite prévus à l'article 83 de la loi du 5 août 1978. L'habilitation légale entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013. J'ai demandé à mes services de mener une étude approfondie et de formuler des propositions concrètes.

08.03 Reinilde Van Moer (N-VA): Je suis impatiente de voir ces propositions. Il n'est tout de même pas concevable que, le jour de ses 60 ans, un fonctionnaire se déclare malade pour une année complète et épuise ses jours de congé de maladie. Cela minerait la législation sur la pension.

08.04 Hendrik Bogaert, secrétaire d'État (en néerlandais): C'est un fait. Nous devons approfondir ce point.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 15 h 49.

Artikel 91, 2^{de} lid van de wet van 28 december 2011 bepaalt dat de Koning de leeftijden van opruststelling uit artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 kan wijzigen. De wettelijke machtiging treedt in werking op 1 januari 2013. Ik heb mijn diensten ermee belast een grondige studie uit te voeren en mij concrete voorstellen te doen.

08.03 Reinilde Van Moer (N-VA): Ik kijk uit naar die voorstellen. Het kan toch niet dat een ambtenaar op de dag waarop hij 60 wordt, zich ziek laat verklaren voor een volledig jaar en zijn ziekte-dagen opgebruikt. Dat haalt de wetgeving op de pensionering helemaal onderuit.

08.04 Staatssecretaris Hendrik Bogaert (Nederlands): Dat is zo. Wij moeten dat punt nader bekijken.

Het incident is gesloten.

De openbare vergadering wordt gesloten om 15.49 uur.